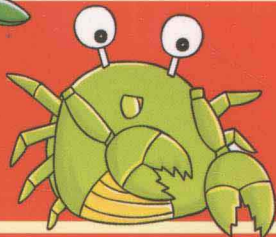
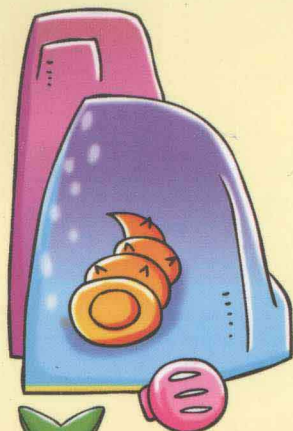




世界少年经典文学丛书

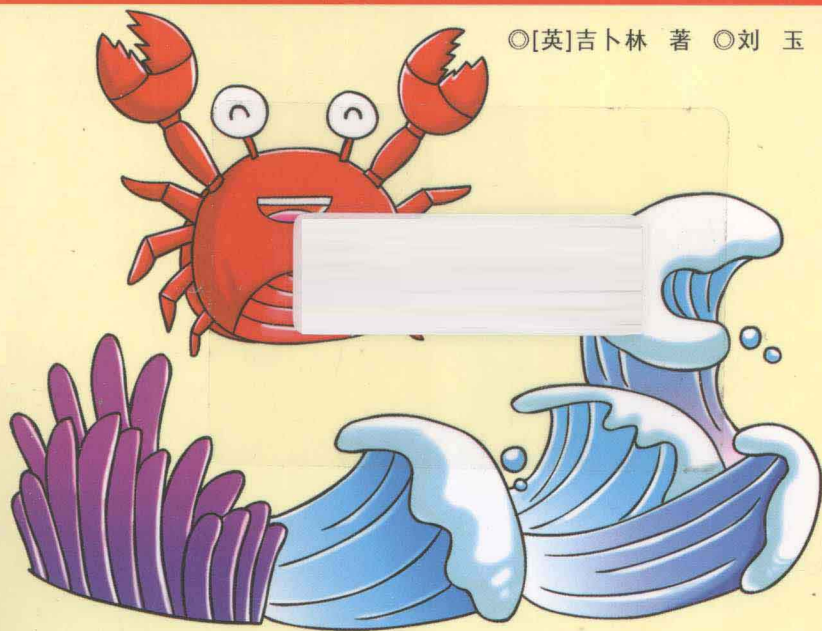


World Youth
Classic Literature Series

闹海的螃蟹

NAO HAI DE PANG XIE

◎[英]吉卜林 著 ◎刘 玉 编译

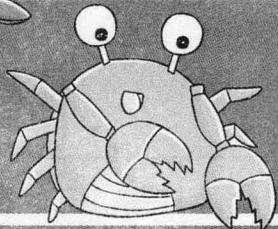
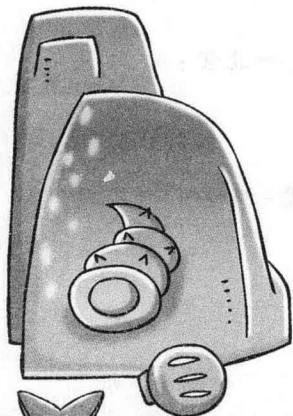


中国出版集团

现代出版社



世界少年经典文学丛书



World Youth

Classic Literature Series

闹海的螃蟹

NAO HAI DE PANG XIE

◎英]吉卜林 著 ◎刘 玉 编译



中国出版集团
现代出版社

图书在版编目(CIP)数据

闹海的螃蟹 / (英) 吉卜林 (Kipling, J. R.) 著 ; 刘玉编译. —北京 : 现代出版社, 2013.2

ISBN 978 - 7 - 5143 - 1287 - 4

I. ①闹… II. ①吉… ②刘… III. ①童话 - 英国 - 现代 - 缩写
IV. ①I561.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 021907 号

作 者 吉卜林
责任编辑 刘春荣
出版发行 现代出版社
通讯地址 北京市安定门外安华里 504 号
邮政编码 100011
电 话 010 - 64267325 64245264 (传真)
网 址 www.xdcbs.com
电子邮箱 xiandai@cnpitc.com.cn
印 刷 北京中振源印务有限公司
开 本 700mm × 1000mm 1/16
印 张 12
版 次 2013 年 2 月第 1 版 2013 年 2 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978 - 7 - 5143 - 1287 - 4
定 价 29.80 元

版权所有,翻印必究;未经许可,不得转载

序 言

孩子是未来的希望，是父母心中的天使，是充满快乐的精灵。小学阶段更是孩子最快乐的时光，是孩子成长发育的黄金阶段。为了让孩子学习更多的课外知识，享受更加丰富的学习乐趣，我们策划了本丛书！

从小让孩子多读课外书，对培养孩子健康的心态和正确的人生观无疑将起着非常重要的作用。自《语文课程标准》公布以来，不少富有敬业精神、有才干的教师，在他们的教学中，担当起阅读教育的重担。他们在严谨的选材中，利用丰富的文学资源，向学生推荐了大量优秀的课外读物，实施了以“练成阅读和作文的熟练技能”为重要内容的阅读教育。大千世界充满了丰富的知识。阅读能丰富小学生的语文知识，增强阅读能力，提高写作水平，开阔视野，增长智慧。阅读本丛书，能够让孩子享受到阅读的快乐，激发起更浓厚的阅读兴趣，孩子的生活将充满新的活力与幸福！本丛书精选了世界名著和中国经典书目中流传最广、影响最大、最脍炙人口的作品，是培养小学生理解能力、记忆能力、创造能力的最佳课外读物。

最后需要指出的是，本丛书把世界上流传甚广的经典童话、寓言等也尽收其中，并将这些文学作品重新编写审订，使作品在不影响原著的基础上更适合少年儿童阅读，在丰富他们课余生活的同时提高语言和文字表达能力。本丛书通过科学简明的体例、丰富精美的图片等有机结合，使小读者不仅能直观地领略作品的精髓，而且还能获得更为广阔的文化视野和愉快体验。希望本丛书能成为孩子生活的一缕阳光照亮孩子前进的道路，能成为一丝雨露滋润孩子纯净的心灵。

编 者

目 录

闹海的螃蟹	1
驼峰	12
犀牛皮的褶子	17
好奇的小象	20
国王的象叉	29
在丛林里	54
鲸鱼的喉咙	93
豹子身上的斑点	98
袋鼠祖先	106
狃狃	111
猫	121
兄弟情深	135
海豹的故事	162

闹海的螃蟹



在远古时代，魔术师长老巴万物正准备就绪的日子之前，世界最原始的时代就已经开始了。首先他把地球安排好了，然后他把大海也安排好了；他把这些都安排好以后，就告诉所有的动物，它们可以出来玩耍了。动物们出来了后说：“噢，我们的魔术师长老，我们要做什么游戏呢？”魔术师长老说道：“我表演给你们看吧。”他取了那海狸模具之后说：“扮成海狸的样子。”于是所有的海狸都扮好了。他取出了大象模具之后说：“扮成大象的样子。”所有的大象都扮好了。他又取出了那只海龟，他说：“扮成海龟。”于是所有的海龟都扮成了。他又取出了牛之后说：“扮成牛。”于是所有的牛都扮成了。他把所有的动物一个接一个地取了出来，告诉他们应该扮成什么样子。

但是到了黄昏时分，人们及万物都变得疲倦不堪和烦躁不安了；就在那时来了一个肩膀上坐着一个最可爱的小女儿的人。他说道：“魔术师长老，这是什么样的游戏呢？”于是



魔术师长老说：“嘿！这是最原始的游戏。不过你对这个游戏是很内行的。”于是那个人客气地说道：“是的，我对这游戏是很内行的。但是你应该明白，你要使所有的动物都服从我！”

正当他们两个一起谈话的时候，一只名叫鲍阿马的螃蟹急急忙忙地跑到海里去了。他自言自语道：“我要在海里单独地做我自己的游戏。而且我是永远不会服从那个亚当之子的。”没有人看见那只螃蟹走开了，除了那个倚坐在那人肩膀上的小女孩。那些游戏继续进行着。没有命令，没有一个动物敢擅自离开那里。那魔术师长老从他手上擦掉粉末，去周游世界了，他决定去看看那些动物在做什么样的游戏。

魔术师长老往北去了，在那里他发现所有的大象正在用长牙挖掘着地，在已经准备好的、美好清新的土地上印下了足迹。

所有的大象问道：“我们这样做对吗？”

那魔术师长老说道：“你们做得完全对。”于是魔术师长老就冲着大岩石和许多土块呼出了一口气，于是那些岩石及土块就形成了喜马拉雅山脉。直到现在你可以在地图上查出这些山脉。

然后魔术师长老往东走去了。他发现那里所有的牛，都被饲养在为他们所准备出的田地里。牛不时地舔着舌头绕着整个树林走着，又把舌头缩回去，坐下反嚼着食物。

牛说道：“魔术师长老，我们这样做对吗？”

魔术师长老说道：“你们做的完全对。”他冲着牛在吃东西的那小块空地和牛坐着的那地方上呼了一口气。于是，那两个地方一处变成了印度大沙漠，另一处则变成了撒哈拉沙漠。

然后魔术师长老又往南走去了，发现所有的海龟正用鳍状肢在地上乱画着。于是那沙子和岩石深深地落进了海里。

所有的海龟问道：“我们这样做对吗？”

魔术师长老说：“完全对。”于是他对着落在海里的沙子和岩石呼出了一口气，那沙石立刻就变成了最美丽的西里伯岛、苏门答腊岛、爪哇岛、婆罗洲岛及马来群岛的其余岛屿。

魔术师长老又往西走去了。他发现所有的海狸，正在为他们准备的宽阔的河口上，筑起了一堵海狸坝。

所有的海狸问道：“我们这样做对吗？”

魔术师长老说道：“很对。”于是，他冲着枯树和死水呼了口气，然后这些枯树及死水立刻就变成了佛罗里达州的森林空地。

不久，魔术师长老在霹雳河岸再次遇到了那个人，并说道：“嘿！亚当之子，所有的动物都会服从你吗？”

那人说：“是的。”

“全地球的人和动物都会服从你吗？”

那人说道：“是的。”





“所有的大海都会服从你吗？”

那人说：“不是的。大海白天及夜晚各有一次使霹雳河水上涨，并把清水灌进森林，以致使我的房屋都被浸泡了。白天及夜晚各一次，大海使河水退落了下去，并把全部水吸到大海之内。因此，我那里除了泥沙之外没有别的了，而我的独木小船随之颠覆着。那就是你告诉大海所做的游戏吗？”

那魔术师长老说：“不是的，那是种新颖的和糟糕的游戏。”

那人说：“看！”当他讲话时，那海水已经涨至霹雳河口上了，把那条河水又冲了回来，直到这条河把整个漆黑的森林全部淹没，那人的房子也在淹没的范围之内。

魔术师长老说道：“这种情况是错误的。你把你的独木舟放下水去的话，我们就会探知出是谁在那里闹大海。”那个小女孩也同他们踏进了小船里。那人拿出他们马来人的刀刃弯成波浪形，像火舌般的短剑把小舟推下了霹雳河口，然后大海就开始退潮了，于是那独木舟被霹雳河口吞了进去。小舟越过马六甲、马来西亚的雪兰峨邦、新加坡。河水吞啊吞啊，把小船吞进了滨坦岛。当它漂流过滨坦岛时，小船被一根绳子拉住了。

于是魔术师长老站了起来喊道：“嘿！所有的动物们，是我教会你们应该玩的游戏，并且你们都是我在开天辟地时从我手掌之间取出来的。现在你们哪一个无聊地在闹大海啊？”

然后所有的动物都异口同声说道：“魔术师长老，我们的子孙一直在做那些你教我们的游戏，可是我们当中没有一个闹大海的呀。”

后来，一轮又大又圆的月亮从水上升了起来。正坐在月亮上纺织着一条钓鱼线的驼背的月亮佬说，他希望总有一天能用这条钓鱼线来捕捉全世界。魔术师长老说：“嘿！月亮上的渔翁，是你在闹大海吗？”

那渔翁说道：“我没有闹海啊，我正在纺线呢，用这条线我有朝一日会捕捉到世界的，但是我真的没有闹大海啊。”于是他又继续纺线。在月亮上还有一只老鼠。那魔术师长对那个总是迅速地把月亮佬纺成的线咬断的老鼠说：“嘿！月亮鼠，是你在闹大海吗？”

那老鼠说：“我可没有闹大海啊。我正在忙得不可开交的咬断那老渔翁纺出的线呢。”说完后老鼠继续咬着线。

那小女孩举起她柔软的上戴着美丽的白色贝壳手镯的棕色小手臂说道：“噢，魔术师长老，在开天辟地时我的父亲在这里同你谈话时，我倚坐在父亲的肩膀上，正当兽类做你所教他们的游戏的同时，我看见其中一个动物不听话离开了，走进了大海里。”

魔术师长老说道：“这些看见了又沉默不语的小孩子们是多么的聪明啊！”于是那小女孩接着说道：“他的眼睛向上翻看，他斜着身子走，有一个硬实的甲盖覆在他的后背上面，他身体又结实又平滑。”于是那魔术师长老说道：“讲真





话的小孩子们是多么聪颖啊！现在我知道鲍阿马螃蟹跑到哪里去了，把短桨给我！”于是，他们顺着慢慢流淌的水，来到了一个叫做釜塞特塔翌克的地方——那里是大峡谷通向世界中心的地方——那里又是大海的中心。在那山谷里生长着奇妙的树木。那魔术师长老把他的手臂伸开，潜在了那温暖的深水中。他摸索着触摸到了鲍阿蟹宽阔的背，在一个奇妙的树根下。由于他这一触摸使螃蟹安定下来了。整个海水涨了起来，那情景就像你把手放进水盆里时，水从盆子中漫出来一样。

那魔术师长老说道：“哈！现在我知道是谁一直在闹大海了。”于是他喊道：“你在这里干什么呢？鲍阿马。”

那鲍阿马螃蟹在深水下面回答道：“我白天和夜晚各一次到这来寻找食物，我白天和夜晚各一次又返回去。你赶快放了我！”然后那魔术师长老说道：“听着，当你从洞穴里爬出来的时候，海水就倾泻到了釜塞特·塔西克里。于是所有小鱼都死掉了。弄得那大象王满腿中毒。而当你回来坐在釜塞特·塔西克里时，海水就上涨了。小岛的一半也被淹了。鳄鱼嘴里也灌满了盐水，而那里的房屋也被淹了。

鲍阿马在水下笑着说：“我以前并不知道我是如此了不起。从今以后我一天将走出来七次，那么海水将会永远不得平静的。”

于是那魔术师长老说道：“鲍阿马，因为你在开天辟地的时候就逃离了我，所以我不允许你做着这种随心所欲的游

戏。如果你不害怕的话，就上来吧，我们来谈谈这件事情。”

鲍阿马螃蟹说道：“我有什么可害怕的。”于是他在月光下游上了海面。在世界上没有像鲍阿马那么大的东西了——因为他暗示所有的螃蟹中的大王。他的大硬壳的一边触到彭亨邦海岸，另一边触到马来西亚沙劳越邦海岸，而且他比三个火山的烟柱还要高！当鲍阿马浮起来穿过那奇妙的树林时，他扯下了一个能使人返老还童的生果，那个小女孩看见魔果在独木舟旁边忽沉忽浮的。于是小女孩就把魔果放进船里，并用她的小金剪子掘出了魔果上的软眼睛。

那魔术师长老说：“鲍阿马，现在，你使个招法，来显示一下你的威力吧！”

鲍阿马转动了一下眼睛并摆着腿，但是他能做到的只是翻腾大海。虽然他是个蟹王，但是他并不比别的螃蟹多什么东西。那魔术师长老笑了。

他说：“鲍阿马，你没什么了不起的！现在让我试试看你的真实实力吧。”他用左手的小手指使了个魔术，于是——鲍阿马那蓝灰色的坚硬的黑壳，就像个脱落的椰子壳一样，从他身上脱落了下来。而鲍阿马只剩下软体了。

魔术师长老说：“你确实很了不起。我用这个人的短剑把你切割开好吗？我让鳄鱼王咬你怎么样？或者我去请那象王，用他的獠牙把你刺透。”

于是鲍阿马说：“我感到很惭愧！让我回到釜塞特·塔西克去吧！请把我的硬壳还给我吧！我将只在白天和晚上各





一次翻动大海来索取我的食物。”

于是那魔术师长老说：“不，鲍阿马，我是不会把壳还给你的。因为这样你会变得更大、更强壮、更骄傲，而且不过多久你可能就会忘掉你的诺言，继续闹海啦。”

鲍阿马说：“我是这么大，除了只能藏在釜塞特·塔西克里，我还能干什么吗？如果我像现在这样周身柔软的话，那不管到什么地方，那些鲨鱼和狗鱼都会把我吃掉的。而且如果我像现在这样没有硬壳儿的走到釜塞特·塔西克去的话，虽然我也许会平平安安，可是我以后就永远不能索取食物了，久而久之我就会饿死。”然后他摇晃着腿叹息着。

魔术师长老说道：“听着，鲍阿马，因为你在开天辟地时就逃离了我，所以我不能再使你做这种为所欲为的游戏了。但是如果你愿意的话，我可以使所有大海里的每一个洞穴、每一块石头、每一束海草，成为你和你后代的永久的安身之地。”

然后鲍阿马说：“那很好，但是我还是有点不愿意。看！如果在开天辟地时那个人没有跟你谈话，没有吸引你的注意力的话，我就不会迫不及待的跑开，而且这一切也就不会发生了。那么他能为我做些什么呢？”

那人说道：“如果你愿意的话，我可以使一个魔术，能使你们既能藏在陆地，又能藏在海里。这样那深水和干燥的地面都是你和你孩子们的家园了。”

鲍阿马说道：“可我还不愿选择啊。看啊！那就是在

开天辟地之初看见我跑开却没有说话的那个小姑娘。如果那时她能说话的话，魔术师长老就会把我喊回来。那么这一切就不会发生了。她将为我做些什么呢？”

那小女孩说道：“我正在吃一个苹果。如果你愿意的话，我将使个魔术，而且我会把这把既锋利又结实的剪刀给你。当你和孩子们从海里来到陆地上的时候，你就可以用这把属于你的剪刀，为你们挖一个安身之地，也可以像今天一样整天吃可可果，而且当土地太硬的时候，你们还可以跑上树去。”

鲍阿马说道：“但是我还不愿选择，因为我全身柔软，这些礼物不能帮我太多的忙。魔术师长老，你还是把我的壳还给我吧，如果那样的话我将永远做你的游戏。”

那魔术师长老说道：“鲍阿马，在每年中的第十二个月，你身体会变软的，一年之中我会把壳还给你十一个月的。因为我懂得如果你们既可以在水下又可以在陆地上跑的话，你们的胆子就会变得非常大。如果你们能用剪刀爬树，还能撕裂坚果，还能挖洞的话，你们就会变得非常贪婪。这是为了提醒你和你所有的孩子们，我能使魔术，而且还是为了使你保持谦逊。”

然后鲍阿马稍微想了想说道：“我已经做出选择了，我接受这一切礼物。”

于是那魔术师长老用右手使个魔术。瞧啊，看啊，鲍阿马变得越来越小了，到最后竟变成了那种仅仅游在独木舟旁





边水里的绿色的小螃蟹。鲍阿马用很小的声音喊道：“给我剪刀吧！”于是那小女孩把螃蟹拾到她那棕色的小手掌上，并把她那剪刀给了螃蟹，又把螃蟹安放在了船底。螃蟹摆着臂上的剪刀，把剪刀开张又闭上，弄得剪刀噼啪地响，并且说道：“我能吃硬壳果了。我能挖洞，我能爬树，我能在干燥的空气中呼吸，我能砸破贝壳，我能在每块石头下找到安全的安身之地，我以前真不知道我是如此的重要。这对吗？”魔术师长老说：“你说的完全对。”他笑着并为他祝福。鲍阿马急速地爬上小舟的一边，钻进水里去了。

魔术师长老问：“那件事完成了吗？”

那人说：“是的。但是现在我们必须会到那条令人厌烦的霹雳河去，如果我们等到鲍阿马从他的住处走出来，并又回到家里的话，那水流会把我们冲到那里去的。”

魔术师长老说：“你真懒，并且你的孩子也会跟着你懒的。他们会被称作懒惰的人们，他们将是世界上最懒的人。”于是他抬起手指了指月亮说：“噢，渔翁，这里有一个不能划船回家的大懒人。渔翁，用你的线把他的小船拉回家去吧。”

那人说：“不，如果我整天懒惰的话，就让大海永远一天为我效劳两次吧，那样我就用不着划桨了。”

“这话是对的！”那魔术师长老笑着对那人说。

那渔翁把他的线投了下去，直到把线触到海上。因为那个月亮鼠不再咬线了。于是他把整个深海拉成一线，小船经

过马六甲，经过新加坡，经过雪兰峨，直到小船又疾驶进霹雳河口。

月亮渔翁问：“这样做对吗？”

魔术师长老说：“做的完全对！那从此以后你就永远地白天晚上各两次的拉一下大海，这样的话，马来渔夫就可以免于摆渡了。但是千万别拉得太狠了，不然的话我要对你也使个像我对鲍阿马所使用的魔术。”

从那天起，月亮就总是把大海来回地拉，所以就造成了我们称之的潮汐。有时那渔翁拉的劲有点小了，那么我们就看到了被称为的小潮，但有时他拉的劲儿有点狠了。因为他怕魔术师长老会对他使魔术，所以他一向都拉得很认真仔细。

当你走向海岸时，你可以看见，所有的鲍阿马是怎样在每块石头下及在沙石的杂草丛下，为他们自己营造小安乐窝。鲍阿马螃蟹的情况又怎样了呢？确实像那小女孩答应的那样。你可以在世界上的任何一个地方看见螃蟹挥动着他们的小剪子。他们生活在干燥的土地上，跑上棕榈树，吃些可可果。但是一年一度，因为老鲍阿马螃蟹愚蠢的、粗野无礼的行为，所以必须脱掉他们的硬壳，成为软体。因此伤害或捕捉鲍阿马螃蟹的幼儿是不公平的。

噢，是的！为什么螃蟹用他们的剪刀夹你呢？因为鲍阿马螃蟹的幼儿们不喜欢人们把他们从小安乐窝里掏出来，并带回家放在泡菜坛子里。这可算是正当防卫了！





驼峰

第二个故事讲的是什么呢？它讲的是骆驼的大驼峰是怎样生成的。

在开天辟地之初，那时世界是那么的崭新和完整无缺，动物们刚开始为人类劳动。有一匹生活在一望无际的大沙漠的中部，吃些树条、荆棘、怪柳百、有浆液的杂草及霸王树等的骆驼，非常不想劳动。除此之外，这匹骆驼还愚蠢的可笑。当有人跟他讲话时，他总是很不高兴地说个“哼！”，别的什么也不说。

不久，在星期一的早晨，一匹马背上带着个鞍子，嘴里戴着一个嚼子，矫健地走到了那只骆驼的前面，说道：“骆驼啊，骆驼，走出来吧，像我们一样地奔跑吧！”

骆驼说道：“哼！”于是马走开了，并告诉了别人。

在不久后，一只狗嘴里叼着一根棒子，走到骆驼前面，说道：“骆驼啊，骆驼，来吧，像我们一样捕拿食物，搬运